

DOPROVODNÉ PROGRAMY

Filmová přehlídka Zkušenost exilu

Kino Ponrepo / Bartolomějská 11, Praha 1

21. 6. – 30. 6. filmové večery s odborným úvodem

21. 6. / 17:30 Za svobodu národa **21. 6. / 20:00** Generální linie
22. 6. / 17:30 Carův kurýr **23. 6. / 17:30** Plameny života + Ukřižovaná
23. 6. / 20:00 Ita Rina / Filmová hvězda, která odmítla Hollywood
26. 6. / 17:30 Takový je život **27. 6. / 20:00** Tonka Šibenice
28. 6. / 17:30 Výkřik do sibiřské noci **29. 6. / 17:30** Tanečnice
30. 6. / 17:30 Černý plamen

ve spolupráci s Národním filmovým archívem

<http://nfa.cz/cz/kino-ponrepo/cykly/>

Se vstupenkou na filmové představení vstup na výstavu zdarma.

Komentované prohlídky výstavy s kurátory

letohrádek Hvězda / Obora Hvězda, Praha 6

27. 9. / 16:00 v českém jazyce **5. 10. / 17:00** v anglickém jazyce
7. 10. / 15:00 v ruském jazyce **24. 10. / 17:00** v českém jazyce

Vstup s platnou vstupenkou na výstavu.

Tematické vycházky (v českém jazyce, vstup zdarma)

23. 9. / 14:30

Olšany – nekropole ruské emigrace (Anastázie Kopřivová)

sraz: před Chrámem Zesnutí přesvaté Bohorodice na Olšanských hřbitovech

30. 9. / 14:30

Po stopách ruské exilové komunity v Dejvicích a Bubeneči

(Jakub Hauser) / sraz: Vozovna Střešovice, stanice tramvaje č. 25 směr Bílá hora

Koncert

Divadlo Archa / Na Poříčí 26, Praha 1

9. 10. / 20:00

Roses / Dakh Daughters (UA)

Vystoupení ukrajinské ženské skupiny, která zpívá v několika jazycích a s oblibou zhudebňuje texty slavných spisovatelů, např. T. Ševčenka, W. Shakespeara, J. Brodského, Ch. Bukowského. (ve spolupráci s Mezinárodním festivalem současného umění 4 + 4 dny v pohybu, www.ctyridny.cz, www.archatheatre.cz)
Se vstupenkou na koncert vstup na výstavu zdarma.

Tematické večery (vstup zdarma)

Malá vila PNP / Pelléova 20, Praha 6

17. 10. / 18:00

Výtvarné umění ruské emigrace v meziválečném Československu/
přednáška s promítáním (v českém jazyce, Julie Jančárková)

14. 9. / 18:00

Dům ruského exilu A. Solženicyna v Moskvě / beseda s promítáním

dokumentárních filmů a hudebním doprovodem

(v českém a ruském jazyce)

12. 10. / 18:00

D. Kolenovská, M. Plavec: **Běloruská emigrace v meziválečném Československu. Studie a dokumenty. Sociopolitický aspekt**
křest publikace nakladatelství Karolinum (v českém jazyce)

Slavnostní uzavření výstavy a vyhlášení literární soutěže

letohrádek Hvězda / Obora Hvězda, Praha 6

29. 10. / 16.00 vyhlášení výsledků literární soutěže

Literární soutěž (v českém jazyce)

téma: **Inspirace odlišností: moje setkání s jinou kulturou**

blížeší informace: <http://www.pamatniknarodnihopisemnictvi.cz/>

literarni-soutez/

16. 6. vyhlášení

30. 9. uzávěrka

29. 10. vyhlášení výsledků

ACCOMPANYING PROGRAMMES

Film screenings The Experience of Exile

Ponrepo Cinema / Bartolomějská 11, Prague 1

21 – 30 June: film evenings with expert introductions

21 June / 5.30 pm For the Freedom of a Nation **21 June / 8.00 pm**

The General Line **22 June / 5.30 pm** The Courier of the Czar

23 June / 5.30 pm The Flames of Life + The Crucified

23 June / 8.00 pm Ita Rina / A Film Star Who Turned Down Hollywood

26 June / 5.30 pm Such Is Life **27 June / 8.00 pm** Tonka of the Gallows

28 June / 5.30 pm Cry in the Siberian Night **29 June / 5.30 pm**

The Dancer **30 June / 5.30 pm** Black Flame

in cooperation with the National Film Archive

<http://nfa.cz/en/ponrepo-cinema/cycles/>

With a ticket to a film performance, the entrance to the exhibition is free.

Guided exhibition tours with commentary by curators

Star Summer Palace / Obora Hvězda, Prague 6

27 Sept / 4.00 pm in Czech **5 Oct / 5.00 pm** in English

7 Oct / 3.00 pm in Russian **24 Oct / 5.00 pm** in Czech

Admission with valid ticket.

Themed walks (in Czech)

23 Sept / 2.30 pm

Olšany – Necropolis of the Russian Emigration

(with Anastázie Kopřivová) meeting point: in front of Church of the Dormition at the Olšany Cemeteries

30 Sept / 2.30 pm

In the Footsteps of the Russian Exile Community in Dejvice

and Bubeneč (with Jakub Hauser) meeting point: Vozovna Střešovice (tram stop No. 25, direction Bílá Hora)

Performance

Archa Theatre / Na Poříčí 26, Prague 1

9 Oct / 8.00 pm

Roses / Dakh Daughters (UA)

Musical performance by a group of Ukrainian women who sing in several languages and have a fondness for setting the words of famous writers, notably T. Shevchenko, W. Shakespeare, J. Brodsky and Ch. Bukowski, to music. (Produced in cooperation with the 4 + 4 Days in Motion international festival of contemporary art, www.ctyridny.cz) With a ticket to a performance, the entrance to the exhibition is free.

Themed evenings (free admission)

Small Villa / Pelléova 20, Prague 6 – Bubeneč

17 Oct / 6.00 pm

Visual Arts of the Russian Emigration in Interwar Czechoslovakia

lecture and slide show (with Julie Jančárková, in Czech)

14 Sept / 6.00 pm

Solzhenitsyn Russia Abroad House in Moscow

discussion and screening of documentary films, with musical accompaniment (in Czech and Russian)

12 Oct / 6.00 pm

D. Kolenovská, M. Plavec: **The Belarusian Emigration in Interwar**

Czechoslovakia: studies and documents; socio-political aspect

launch of a Karolinum Press publication (in Czech)

Closing gala

Star Summer Palace / Obora Hvězda, Prague 6

29 Oct / 4.00 pm

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ВЫСТАВКИ

Кинопоказы ОПЫТ ИЗГНАНИЯ

Кинотеатр Понrepo / Bartolomějská 11, Praha 1

21. 6. – 30. 6. киновечера со вступительным словом

21. 6. / 17:30 За свободу народа **21. 6. / 20:00** Генеральная линия
22. 6. / 17:30 Царский курьер **23. 6. / 17:30** Пламя жизни + Распятая
23. 6. / 20:00 Ита Рина - кинозвезда, отвергшая Голливуд
26. 6. / 17:30 Такова жизнь **27. 6. / 20:00** Тонка-Виселица
28. 6. / 17:30 Крик в сибирской ночи **29. 6. / 17:30** Танцовщица
30. 6. / 17:30 Черное пламя

(в сотрудничестве с Национальным киноархивом

<http://nfa.cz/cz/kino-ponrepo/cykly/>)

С билетом на киносеанс бесплатный вход на выставку.

Экскурсии по выставке с кураторами

летний дворец Звезда / Obora Hvězda, Praha 6

27. 9. / 16:00 на чешском языке **5. 10. / 17:00** на английском языке

7. 10. / 15:00 на русском языке **24. 10. / 17:00** на чешском языке

вход по билетам

Тематические прогулки (на чешском языке, вход бесплатный)

23. 9. / 14:30

Ольшанское кладбище - некрополь русской эмиграции

(Анастасия Копрживова), встреча перед зданием Храма Успения Пресвятой Богородицы на Ольшанском кладбище

30. 9. / 14:30

По следам русской эмигрантской общины

в Дейвицах и Бубенеце (Якуб Хаузер), встреча на остановке

трамвая No. 25 Vozovna Střešovice направление Bílá Hora

Концерт

Театр Арха / Na Poříčí 26, Praha 1

9.10. / 20:00

Roses / Dakh Daughters (Украина)

Выступление украинской женской группы, которая поет на нескольких языках и с удовольствием пишет музыку на стихи знаменитых поэтов, напр. Т. Шевченко, У. Шекспира, И. Бродского, Ч. Буковски. (В сотрудничестве с Международным фестивалем современного искусства 4 + 4 dny v rohu by www.ctyridny.cz, www.archatheatre.cz)
С билетом на концерт бесплатный вход на выставку.

Тематические вечера (вход бесплатный)

в Малой вилле Музея национальной письменности /

Pelléova 20, Praha 6

17. 10. / 18:00

Изобразительное искусство русской эмиграции

в межвоенной Чехословакии

лекция с проекцией (на чешском языке, Юлия Янчаркова)

14. 9. / 18:00

Дом русского зарубежья им. А. Солженицына в Москве

беседа с показом документальных фильмов и музыкальным сопровождением (на чешском и русском языках)

12. 10. / 18:00

Д. Коленовская, М. Плавец: **Белорусская эмиграция в межвоенной Чехословакии. Очерки и документы. Социополитический аспект** / презентация публикации издательства Karolinum

(на чешском языке)

Торжественное закрытие

летний дворец Звезда / Obora Hvězda, Praha 6

29. 10. / 16.00